

## ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa s ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. – Autorský zákon  
(ďalej len ako „Zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Banskobystrický kraj Turizmus  
**Právna forma:** Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)  
**so sídlom:** Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica  
**zastúpený:** Ing. Daniela Chrančoková, PhD., predsedníčka KOCR  
**IČO:** 52132072  
**DIČ:** [REDAKOVANÉ]  
**IBAN:** [REDAKOVANÉ]

Zapísaná v Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby SR č. 31943/2018/SCR  
(ďalej „KOCR“ alebo „objednávateľ“)

a

**Zhotoviteľ:** Michal Gedeon  
**sídlo:** Bukovecká 1369/14, 040 12 Košice – Nad Jazerom  
**zastúpený:** Michal Gedeon  
**IČO:** 50 311 981  
**DIČ:** [REDAKOVANÉ]  
**bankové spojenie:** [REDAKOVANÉ]  
**IBAN:** [REDAKOVANÉ]

(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)

### Článok II. Úvodné ustanovenie

1. Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu – právnickou osobou založenou podľa zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu v Banskobystrickom samosprávnom kraji.
2. Zhotoviteľ bol identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania zo dňa 20.7.2022 v zákazke s názvom „**Produkcia 4 ks prezentačných destinačných videí a 50 ks tematických fotografií**“.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet plnenia a objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť odmenu, podľa podmienok tejto zmluvy.
4. V zmysle § 29 zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov poskytuje Ministerstvo dopravy a výstavby SR Objednávateľovi ako krajskej organizácii cestovného ruchu dotáciu na realizáciu aktivít na podporu rozvoja cestovného ruchu v destinácii, na tvorbu a podporu produktov cestovného ruchu. Predmet plnenia tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

### Článok III. Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je  **dodanie 4 ks prezentačných destinačných videí s témou akčné leto v Banskobystrickom kraji a 50 ks fotiek s témou akčné leto v Banskobystrickom kraji** (ďalej tiež ako „predmet plnenia“ alebo „dielo“). Podrobná vecná, obsahová a technická špecifikácia diela je obsiahnutá v prílohe č. 1 k tejto zmluve s názvom Opis predmetu zákazky. Ideový návrh zhotoviteľa vrátane cenovej ponuky je Prílohou č. 2 k tejto zmluve.

#### **Článok IV. Práva a povinnosti Zhotoviteľa**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve vytvoriť pre Objednávateľa dielo. Zhotoviteľ je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom. Kreatívny koncept, scenár, lokácia videa podliehajú predchádzajúcemu schváleniu Objednávateľa.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom a jeho použitím na základe licencie v zmysle čl. VI. tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný zaslať objednávatelovi dielo na finálne pripomienky najneskôr do 17. 10. 2022. Objednávateľ je oprávnený po odovzdaní diela k termínu podľa predchádzajúcej vety zaslať najneskôr do dvoch dní elektronicky zhotoviteľovi pripomienky na dopracovanie. Zhotoviteľ je povinný akceptovať pripomienky Objednávateľa, vykonať požadované zmeny a odovzdať dielo v termíne uvedenom v bode 5 tohto článku. Kontaktnou osobou za zhotoviteľa pre účely tejto zmluvy je Michal Gedeon, mail: [michal.gedeon@gmail.com](mailto:michal.gedeon@gmail.com) . Kontaktnou osobou pre účely tejto zmluvy za objednávateľa je Ing. Zuzana Jóbová, PhD., mail: [zuzana.jobova@dobrykraj.sk](mailto:zuzana.jobova@dobrykraj.sk).
5. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto zmluvou a finálne ho odovzdať Objednávateľovi do 31. 10. 2022 osobne na elektronickom nosiči, alebo prostredníctvom online služby wetransfer.com alebo inej obdobnej služby na emailovú adresu [zuzana.jobova@dobrykraj.sk](mailto:zuzana.jobova@dobrykraj.sk) .
6. Odovzдание a prevzatie Predmetu plnenia bude potvrdené v Protokole o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

#### **Článok V. Práva a povinnosti Objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. VII tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
3. Objednávateľ je oprávnený reklamovať vady diela realizovaného na základe tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný po prevzatí diela v zmysle čl. IV., bodu 4 zmluvy oznámiť Zhotoviteľovi svoje prípadné výhrady alebo požiadavky na opravu alebo úpravu diela a to elektronicky na adresu kontaktnej osoby za zhotoviteľa. Zhotoviteľ je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu a dielo odovzdať do termínu v zmysle čl. IV, bodu 5 zmluvy. Objednávateľ je povinný oznámiť zhotoviteľovi aj to, že k dielu nemá pripomienky a považuje ho za finálne.

#### **Článok VI. Spôsob použitia Predmetu plnenia a rozsah licencie**

1. Zhotoviteľ je výhradným nositeľom autorského práva k Predmetu plnenia ako celku. Predmet plnenia má status zamestnaneckého diela v zmysle ust. § 90 Autorského zákona (zákon č. 185/2015 Z. z.).
2. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradný súhlas na použitie Predmetu plnenia dodaného na základe tejto zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celý Predmet plnenia aj ktorúkoľvek jeho časť.
3. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé použitie Predmetu plnenia alebo jeho častí (Kreatívny návrh, Video) v zmysle ustanovenia § 19 ods. 2 Autorského zákona, a to najmä v rámci všetkých foriem nekomerčných propagačných, informačných a edukačných aktivít uskutočňovaných Objednávateľom prostredníctvom webu, iných elektronických a tlačných propagačných médií.
4. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Predmetu plnenia, vrátane úpravy Predmetu plnenia, v rozsahu udelenej licencie, s čím Zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím Zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho Objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
5. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi licenciu vo vecne a časovo neobmedzenom rozsahu, bez možnosti jej odvolania.
6. Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na použitie Predmetu plnenia a je povinný sám sa zdržať použitia Predmetu plnenia.

#### Článok VII. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy v sume **6 200,- EUR** (slovom: šesťtisícdivesto EUR) (ďalej len "Odmena"). Cena diela spolu pozostáva z položiek:
  - video do 120 sek, cena: 2 300,- EUR
  - 2 ks videa do 20 sek, cena za kus: 500,- EUR /1 000 EUR spolu/
  - 1 ks video do 30 sek, cena: 1 000,- EUR
  - 50 ks fotografií, cena: 1 900,- EURZhotoviteľ nie je platcom DPH. V cene je zahrnutá i odmena za licenciu na použitie diela špecifikovanú v článku VI. tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ bude odmenu fakturovať Objednávateľovi po odovzdaní diela Objednávateľovi, pričom lehota splatnosti je do 30 dní odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry.
3. Dohodnutá odmena je konečná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa na vytvorenie Predmetu plnenia (najmä na réžiu, kameramana, kamerovú techniku + príslušenstvo na úrovni zodpovedajúcej filmovému/reklamnému profesionálnemu snímaniu – min 1080p / 60 fps, zvukovú techniku na úrovni zodpovedajúcej profesionálnemu snímaniu, casting osôb, vrátane práv, náklady spojené s výberom lokácií, postprodukcii, iné produkčné a postprodukčné náklady, iné náklady – doprava, parkovanie, strava...) a poskytnutie licencie na Predmet plnenia.
4. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Faktúra Zhotoviteľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu plnenia v zmysle čl. IV. bodu 6. tejto zmluvy.

#### Článok VIII. Trvanie zmluvy

Táto zmluva je uzatvorená na dobu do riadneho a včasného dodania diela a všetkých jeho častí bez závad a uplynutia doby licencie v zmysle čl. VI. Zmluvy, **najneskôr však do 31. 10. 2022.** V časti udelenia licencie na použitie Diela (čl. VI. tejto Zmluvy) ju nemožno vypovedať.

## **Článok IX.**

### **Sankcie**

1. Ak má Predmet plnenia vady, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, ak ich Zhotoviteľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má Predmet plnenia opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.
2. Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odovzdaním Predmetu plnenia, je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej Odmeny v zmysle čl. VII. bodu 1. tejto zmluvy a to za každý deň omeškania. V tomto prípade je Objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

## **X.**

### **Ochrana osobných údajov**

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto Zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto Zmluvy. Doba uchovávania osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto Zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
  - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
  - b) právo na opravu osobných údajov;
  - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
  - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
  - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu - meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa, telefónne číslo kontaktnej osoby, zábery/vyobrazenia osôb v Predmete plnenia - je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto Zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto Zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **XI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej podobe vo forme číslovaných dodatkov k zmluve.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy, a to:  
Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky,  
Príloha č. 2 – Ideový návrh zhotoviteľa a cenová ponuka
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Banskej Bystrici dňa 19.8.2022

Za objednávateľa




Ing. Daniela Chrančoková, PhD.  
predsedníčka KOČR

Za zhotoviteľa



Michal Gedeon

Banskobystrický kraj  
Námestie  
974 01 Banská Bystrica  
iČO: 52 132 072,  


## Príloha č. 1: ZADANIE A NÁLEŽITOSTI PONUKY

Zhotoviteľ na základe tohto zadania pripraví kreatívny koncept/scenár pre dielo – prezentačné destinačné video „Akčné leto v Banskobystrickom kraji“

Cieľom diela je formou atraktívneho a originálneho videa prezentovať turistickú ponuku Banskobystrického kraja v letných mesiacoch.

**Cieľová skupina prezentačného videa je definovaná nasledovne:**

- Aktívni ľudia v produktívnom veku
- Ženy aj muži
- Fanúšikovia outdoorových aktivít
- Rodiny s deťmi, ktoré rady trávia čas v prírode a aktívne
- Mladí, ktorí vyhľadávajú adrenalínové outdoorové dobrodružstvá

### 1. OBSAHOVÉ ZADANIE

Zhotoviteľ by mal vo videu zachytiť aktivity uvedené v stĺpci 1 tabuľky.

V stĺpci 2 je uvedený návrh lokality na zber video materiálu. V stĺpci 3 je uvedený región, ku ktorému prislúcha daná lokalita.

1. AKTIVITA	2. LOKALITA	3. REGIÓN
Jazda na koni	Muranska planina	OOCR Gemer
Ferraty	Skalka, Nová Bana, Slovenská Ľupča ?	OOCR Stredné Slovensko, Region Gron
Paragliding	Donovaly	OOCR Stredné Slovensko
Skalolezenie	Kalamarka	OOCR TNP/ Podpolanie
Splav lpeľ	Bušince	OOCR TNP/Novohrad
Splav Hron	Revištské podzámčie	OOCR Región Gron
Kolobežky	Jelšava	OOCR Gemer
Lyzovanie na trave	Látky	OOCR TNP/ Podpolanie
Bajkom na kralovu hoľu	Kralova hola	OOCR Region Horehronie
Laskomersky singletrail	Banska Bystrica	OOCR Stredné Slovensko
Padleboarding	Tajchy banska stiaavnica	OOCR Region Stiaavnica
cyklodreziny	Hronec	OOCR Horehronie

Ponuka obsahuje kreatívny ideový koncept spracovania diela a cenu za zber video materiálu a jeho postprodukciiu do výsledného diela.

Potreba komparzu, rekvizít alebo technických pomôcok /okrem kamerovej a zvukovej techniky/ je definovaná v ideovom koncepte. Náklady na zabezpečenie komparzu, rekvizít alebo iných potrebných technických pomôcok sú zohľadnené v cenovej ponuke.

Ostatné náklady súvisiace so zberom video materiálu a následnou postprodukciiu, prípadne akékoľvek ďalšie náklady súvisiace s realizáciou diela sú takisto zohľadnené v cenovej ponuke.

### 2. TECHNICKÉ ZADANIE

- formát výstupu: 6144x3160 – 6K, .mp4, .mov
- vlastný hudobný podklad
- rozlíšenie natočenia: 6K
- rozsah: max 120 sekúnd
- lehota pre dodanie: -

Bans

ičo: 5



- letecké zábery musia byť natočené osobou a profesionálnym zariadením, ktoré spĺňajú legislatívne nariadenie Ministerstva obrany Slovenskej republiky a Dopravného úradu Slovenskej republiky (Zákon 143/1998 z.z. a zákon č. 215/2014 o ochrane utajovaných skutočností)
- **DERIVÁTY destinačného videa:**
  - teaser – 2 KS /motivačná upútavka: dĺžka do 20 sekúnd
  - 1 ks 30 sekundový zostrih z výsledného videa.
  - youtube formát: pomer strán: 16:9, 3840x2160 – 4K
  - facebook formát: pomer strán: 4:5, maximálna výška videa 1080 px (pixels) - (864x1080px)
  - instagram formát: pomer strán: 1:1, 1080x1080px
  - formáty súborov: .MOV/.MPEG4/.MP4/.AVI

**Zhotoviteľ dodá diela na digitálnom nosiči v dvoch vyhotoveniach.**

### **3. NÁLEŽITOSTI PONUKY**

Súťaže sa môže zúčastniť fyzická osoba – SZČO alebo právnická osoba, ktorá vykonáva činnosti súvisiace s produkciou filmov a video záznamov a zároveň preukázateľne realizovala destinačné, prípadne cestovateľské videá.

Účastník, ktorý predkladá návrh, musí spĺňať požiadavky odbornej kvalifikácie vo vzťahu k súťažným podmienkam a musí podložiť technickú a odbornú spôsobilosť referenciami, ktoré sú jeho autorským dielom (minimálne dve videá podobného alebo väčšieho charakteru. Zároveň musí spĺňať minimálne požadované štandardy t.j. musí mať minimálne päťročnú prax v danej oblasti t.j. produkcia filmov a video záznamov.

Splnenie týchto kritérií účastník doloží čestnými vyhláseniami o oprávnení podnikat' v danom odbore a o odbornej praxi účastníka, ktoré sú prílohami tejto výzvy. Zároveň predloží výpis z obchodného prípadne živnostenského registra, ktorý potvrdzuje odbornú spôsobilosť účastníka.

**Povinnou súčasťou predloženej ponuky sú:**

- Ideový koncept v zmysle zadania
- Cenová ponuka v zmysle zadania
- Doklad o oprávnení poskytovať služby, resp. dodávať tovar v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky vo forme výpisu z obchodného registra SR, alebo živnostenské oprávnenie /link na register alebo elektronický výpis/
- Zoznam referencií v predmete zákazky – minimálne 4 destinačné alebo cestovateľské videá.

Banská

974  
IČO: 52 3

## Príloha č. 2

### Návrh ceny

Príloha č. 1.1:

#### Návrh ceny (vyplní uchádzač)

Název položky	Cena celkom (v EUR bez DPH)	Cena celkom (v EUR s DPH)
PREZENTÁCNE DESTINÁCNE VIDEO NÁKUPNÉ CESTY V BA KRASÍ + FOTOGRAFICKÉ SLUŽBY	6200 €	
Spolu v EUR s DPH (súčet bodov) (návrh na plnenie kritéria)		

Návrh ceny spolu (v EUR s DPH) je zároveň návrhom na plnenie kritéria v zmysle bodu 10. výzvy na predloženie ponuky.

Zaroven' čestne vyhlasujem, že uvedené údaje sú totožné s údajmi uvedenými v ostatných častiach ponuky. V prípade rozdielnych údajov sme si vedomí, že naša ponuka bude zo súťaže vylúčená.

v Košiciach dňa 22.9.2022

MICHAL DEJOU  
pečiatka, meno a priezvisko



podpis zástupcu spoločnosti

